

# Sitio Davidson Asbestos

## Davidson, N.C.



Hoja Informativa #1

abril 2020

### Necesitamos su ayuda para tomar muestras de suelo

El DEQ y la EPA están ofreciendo pruebas de suelo para detectar posible asbesto GRATIS a residentes dentro del área demarcada en anaranjado en el mapa localizado en la siguiente página. Para aceptar, el dueño de cada propiedad tendrá que completar un permiso y enviarlo a:

*Chris Tripp o Courtney Swanson  
USEPA Region 4 Superfund  
61 Forsyth Street SW, 11<sup>th</sup> Floor  
Atlanta, GA 30303*

*Chris Tripp, OSC:  
[Tripp.christopher@epa.gov](mailto:Tripp.christopher@epa.gov)  
Courtney Swanson, OSC:  
[Swanson.courtney@epa.gov](mailto:Swanson.courtney@epa.gov)*

### Introducción

El sitio Davidson Asbestos es un área residencial en Davidson alrededor de la empresa Carolina Asbestos donde se usó material con asbesto como relleno de tierra. El Departamento de Calidad Medio Ambiental de Carolina del Norte (DEQ por sus siglas en inglés) y la Agencia de Protección Ambiental (EPA por sus siglas en inglés) están ofreciendo pruebas de suelo dentro del área de muestreo expandida **sin costo a los residentes**. El área está identificada en anaranjado en el mapa de la próxima página.

Las muestras se tomarán afuera de las casas y los residentes no tienen que estar presentes para poder tomar las muestras. Los dueños recibirán los resultados una vez el laboratorio complete el análisis. Si es necesario, el DEQ y la EPA trabajarán con los dueños para hacer más pruebas y de ser necesario, removerán el material con asbesto de las propiedades que tengan resultados más altos de los límites de exposición basados en los criterios de la EPA. El área expandida de muestreo puede ser o no modificada en el futuro basado en los datos recopilados durante los próximos meses.

### Reunión de la Comunidad y Actividades de Alcance a la Comunidad

**Por favor comparta esta información sobre el muestreo que ocurrirá en su comunidad.** Se enviará comunicación escrita, por correo a los residentes en el área impactada, y el personal de DEQ proveerá información a la comunidad a través de llamadas y hojas informativas. La reunión que se coordinará en el futuro con la comunidad tiene como propósito explicar y contestar preguntas sobre las actividades de muestreo que se llevarán a cabo. Para más información visite las siguientes páginas electrónicas:

<https://response.epa.gov/DavidsonCommunityAsbestos>

<https://deq.nc.gov/about/divisions/waste-management/superfund-section/inactive-hazardous-sites-program/davidson>

### Preocupaciones de la Salud Pública

Si usted cree que ha estado expuesto a asbesto relacionado a este lugar, comuníquese con su doctor sobre su exposición y síntomas. El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte también tiene literatura disponible que explica cómo usted pudo estar expuesto a asbesto y como esto puede afectar su salud. Para más información llame al programa de Evaluación de Salud, Consultoría y Educación del NCDHHS (por sus siglas en inglés) al (919) 707-5900 ó correo electrónico [nchace@dhhs.nc.gov](mailto:nchace@dhhs.nc.gov).



**Trasfondo Histórico:** Desde los años 1930 hasta el 1960, la empresa Carolina Asbestos operó en el 301 de la calle Depot Street. Se entiende que material con asbesto se removió del área de manufactura y fue usado como relleno de tierra en algunas propiedades del vecindario. Una inspección llevada a cabo por la EPA identificó material con asbesto en algunas propiedades del vecindario. Entre el 1 de noviembre del 2016 al 16 de mayo del 2017, la Rama de Respuesta de Emergencia, Eliminación, Prevención y Preparación de la EPA, tomó muestras de suelo en esas propiedades. En las propiedades que cumplieron con los requisitos federales específicos al sitio y cuyos resultados fueron más altos de los límites de exposición basados en los criterios de salud usados por la EPA, la EPA removió uno a dos pies de profundidad del suelo contaminado con asbesto, delineó el límite de la excavación y reemplazó con tierra limpia y césped. Del 15 de mayo al 22 de agosto del 2017, la EPA removió aproximadamente 6,204 toneladas de tierra contaminada con asbesto y dispuso del desperdicio en un vertedero aprobado por la EPA. El 25 de enero del 2018, la EPA envió comunicación escrita a los dueños de propiedades afectadas indicando que el trabajo de remover el desperdicio estaba concluido y que “No Más Acción” adicional estaba planeada en las propiedades. El 13 de enero del 2020, DEQ presentó un plan para manejar la situación del asbesto y promover la concientización de la comunidad, proponiendo un programa: “Área de Vigilancia de Asbesto” para monitorear y manejar disturbios al terreno del vecindario. Durante esa reunión, residentes pidieron que se tomaran muestras adicionales en un área más extensa y en propiedades que no fueron evaluadas en el 2017. Este muestreo es en respuesta a esa petición.

### Para más información

#### DEQ

Miguel Alvalle, Gerente de Proyecto: [Miguel.Alvalle@ncdenr.gov](mailto:Miguel.Alvalle@ncdenr.gov) | Tel. 704-663-1699

#### EPA

Angela Miller, Coordinadora de Alcance a la Comunidad: [Miller.Angela@epa.gov](mailto:Miller.Angela@epa.gov) | Tel. 678-575-8132

Chris Tripp, Coordinador de Proyecto: [tripp.christopher@epa.gov](mailto:tripp.christopher@epa.gov) | Tel. 404-562-8746

Courtney Swanson, Coordinador de Proyecto: [swanson.courtney@epa.gov](mailto:swanson.courtney@epa.gov) | Tel. 404-562-8753